

SIEMENS

LD98WMM60, LD98WMM60B, LD88WMM65, LD88WMM66,
LD88WMM66B, LD98WMM65, LD98WMM66

Витяжка



UK Керівництво з експлуатації та інструкції зі встановлення





Зміст

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	10 Чищення та догляд	11
1 Безпека	11 Усунення несправностей	14
2 Як запобігти матеріальним збиткам	12 Утилізація	15
3 Охорона довкілля й екологічне користування	13 Сервісні центри	15
4 Режими роботи приладу	14 Приладдя	15
5 Знайомство	15 Декларація відповідності	15
6 Перед першим використанням	16 Вказівки щодо випробування	16
7 Основні відомості про користування	17 ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ	16
8 Home Connect	17.3 Безпечний монтаж	17
9 Управління витяжкою з варильної поверхні		

1 Безпека

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

1.1 Загальні вказівки

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

1.2 Використання за призначенням

Цей прилад призначений тільки для вбудовування. Дотримуйтеся спеціальної інструкції з монтажу.

Надійне та безпечне функціонування Вашого приладу гарантується лише у випадку виконання монтажу відповідно до вказівок, наведених у даній інструкції. Відповідальність за пошкодження, завдані внаслідок неналежного монтажу, несе особа, яка виконувала монтаж приладу.

Користуйтеся приладом лише за таких умов:

- для відведення кухонних випарів.
- у приватних домогосподарствах і в закритих приміщеннях побутового призначення.
- на висоті щонайбільше 4000 м над рівнем моря.

Не використовуйте прилад:

- у поєднанні з газовою варильною поверхнею.

- з зовнішнім таймером.

1.3 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.

Дітям заборонено гратися з приладом.

Дітям можна чистити й обслуговувати прилад лише з 15-річного віку й під наглядом дорослих.

Прилад і кабель живлення слід берегти від дітей віком до 8 років.

1.4 Безпечне користування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека пожежі!

Невідповідні комбінації приладів можуть призвести до пошкодження.

- ▶ Не використовуйте прилад у поєднанні з газовими варильними поверхнями.

Нашарування жиру в жироловлювальних фільтрах можуть загорітися.

- ▶ Правила техніки безпеки не передбачають експлуатацію приладу без встановлених жиропоглинаючих фільтрів.

- ▶ Жироловлювальні фільтри слід регулярно очищувати.

- ▶ За жодних обставин не працюйте з відкритим вогнем біля приладу (наприклад, забороняється фламбірування).
- ▶ Експлуатація приладу над пальником, що працює на твердому паливі (наприклад, вугілля, дрова тощо) можлива, лише якщо такий пальник закритий незнімною кришкою. Утворення іскор при цьому неприпустиме.

Гаряча олія або жир швидко займаються.

- ▶ Слід увесь час наглядати за гарячою олією або жиром.
- ▶ Забороняється гасити водою олію або жир, які загорілись. Вимкніть конфорку. Обережно накрийте полум'я кришкою або аналогічним предметом і дайте охолонути.

Нашарування жиру в жировловлювальних фільтрах можуть загорітися.

- ▶ Жировловлювальні фільтри слід регулярно очищувати.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека удушення !

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

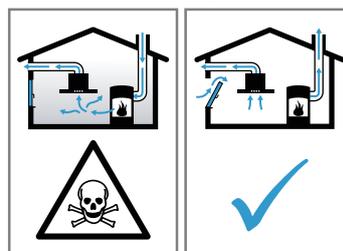
Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.

- ▶ Бережіть дрібні деталі від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека отруєння!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння. Під час роботи приладів, оснащених пальником, що використовує повітря у приміщенні, в якому експлуатується такий прилад (наприклад, газові плити, плити, що працюють на рідкому котельному паливі, дровах або вугіллі, проточні нагрівачі, водопідігрівачі тощо), утворюються продукти горіння, що виводяться через вентиляційну систему будівлі (напр. домохід) назовні. У разі одночасної роботи такого приладу та витяжки з кухні та сусідніх приміщень видаляється значна кількість повітря. При недостатньому надходженні свіжого повітря у кухні може утворитися від'ємний тиск. Через різницю тиску виникає небезпека надходження отруйних газів з вентиляційної системи або димоходу назад у

приміщення кухні.



- ▶ Обов'язково подбайте про надходження достатньої кількості свіжого повітря до приміщення, в якому експлуатується витяжка у режимі відведення повітря одночасно з приладом, оснащеним пальником, для роботи якого використовується повітря у даному приміщенні.
- ▶ Безпечна експлуатація витяжки можлива, лише якщо різниця між тиском у приміщенні, в якому встановлено такий прилад, оснащений пальником, та атмосферним тиском не перевищує показника 4 Па (0,04 мбар). Для відповідності цим вимогам необхідно забезпечити відведення повітря, що містить продукти горіння, через внутрішньостінні вентиляційні канали, незакриті отвори (наприклад, відкриті двері або вікна) або за допомогою інших технічних рішень. Використання лише внутрішньостінного вентиляційного каналу не гарантує дотримання граничного значення різниці між тиском у приміщенні та атмосферним тиском.
- ▶ Виробник рекомендує звернутись за консультацією до відповідного комунального управління для визначення належних характеристик вентиляційної системи усієї будівлі та розробки належних заходів щодо вентиляції приміщення.

Робота газового приладу призводить до підвищення рівня тепла та вологості й до утворення продуктів горіння в приміщенні, де він встановлений.

- ▶ При експлуатації газового приладу увімкніть витяжку.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека опіків!

Під час експлуатації деталі, що знаходяться у відкритому доступі, сильно нагріваються.

- ▶ Не торкайтесь розпечених деталей.
- ▶ Не підпускайте дітей до приладу.

Під час роботи прилад нагрівається.

- ▶ Перш ніж чистити прилад, дайте йому охолонути.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!

Окремі деталі приладу, доступні під час монтажу, можуть мати гострі краї.

- ▶ Очищуйте внутрішню частину приладу обережно.

Встановлені на приладі сторонні предмети можуть впасти.

- ▶ Не встановлюйте на прилад сторонні предмети.

Внесення змін в електричну або механічну частину конструкції небезпечно і може призвести до несправності в функціонуванні приладу.

- ▶ Забороняється вносити зміни в електричну або механічну частину конструкції.

Світло LED-лампочок дуже яскраве і може бути шкідливим для очей (Група ризику 1).

- ▶ Не дивіться довше 100 секунд безпосередньо на ввімкнуті LED-лампочки.

Якщо під час чищення приладу інша особа керуватиме приладом за допомогою застосунку Home Connect, може виникнути ситуація, що загрожує травмуванням.

- ▶ Перед чищенням відключіть прилад від застосунку Home Connect.

→ *"Скидання підключень", Сторінка 10*

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть скласти небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.

- ▶ Якщо прилад несправний, зверніться до сервісної служби.

→ *"Сервісні центри", Сторінка 15*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!

Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.

- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.

- ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.

- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережний штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці.

- ▶ Зателефонуйте до сервісного центру.
→ *Сторінка 15*

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть скласти небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.

- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.

- ▶ У разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його мають замінити підготовлені фахівці.

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Перед чищенням приладу вийміть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник в розподільному блоці.

- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.

Потрапляння рідини всередину приладу може спричинити ураження струмом.

- ▶ Якщо у прилад потрапляє велика кількість рідини, витягніть мережний штекер або вимкніть запобіжник у розподільному блоці.

→ *"Несправності в роботі", Сторінка 14*

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Не застосовуйте мокрі губки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека вибуху!

Агресивні їдкі лужні або кислотні очисні засоби вступають в реакцію з алюмінієвими деталями посудомийної машини, що може призвести до вибуху.

- ▶ Ніколи не використовуйте агресивні їдкі лужні або кислотні очисні засоби. Зокрема, не використовуйте для очищення алюмінієвих деталей, наприклад при очищенні жировловлювального фільтра витяжки, очисні засоби, що застосовуються в комерційних і промислових цілях.

2 Як запобігти матеріальним збиткам

УВАГА

Конденсат, що утворюється в ході готування, може призвести до пошкодження приладу корозією.

- ▶ Щоб запобігти утворенню конденсату, вмикайте прилад під час готування страв.

У разі проникнення вологи в елементи управління можуть виникнути пошкодження.

- ▶ У жодному разі не протирайте елементи управління мокрою тканиною.

Якщо очищувати неправильно, можна пошкодити поверхню.

- ▶ Дотримуйтеся порад щодо чищення.
- ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
- ▶ Поверхні з нержавіючої сталі слід очищувати лише в напрямку шліфування.
- ▶ У жодному разі не обробляйте елементи управління очищувальними засобами для виробів з високоякісної сталі.

Вода конденсату, що затікає назад, може пошкодити прилад.

- ▶ Слід встановлювати вентиляційний канал від приладу з ухилом не менше 1°.

Якщо елементи конструкції неналежно навантажувати, вони можуть зламатися.

- ▶ Не тягнути за елементи конструкції.
- ▶ Забороняється встановлювати предмети на елементи конструкції або вішати на них.

Пошкодження поверхні через не зняту захисну плівку.

- ▶ Перед першим використанням зніміть захисну плівку з усіх частин приладу.

Предмети, розміщені на приладі, можуть пошкодити його при висуванні.

- ▶ Не встановлюйте на прилад сторонні предмети.
- ▶ Переконайтеся, особливо при використанні пульта дистанційного керування через застосунок Home Connect, що на приладі немає предметів.

Лаковані поверхні чутливі до пошкоджень.

- ▶ Дотримуйтеся порад щодо чищення.
→ "Чищення приладу", Сторінка 11
- ▶ Оберігайте лаковані поверхні від подряпин.

3 Охорона довкілля й ощадливе користування

3.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- ▶ Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

3.2 Заощадження енергії

Якщо ви будете виконувати ці вказівки, прилад споживатиме менше електроенергії.

Регулюйте рівень потужності вентилятора відповідно до інтенсивності пари.

- ✓ Що нижчий рівень потужності обрано, то нижчою буде кількість споживаної приладом електроенергії.
- ✓ Встановлюйте інтенсивний рівень роботи лише за потреби.

У випадку підвищення інтенсивності утворення випаровувань обирайте вищий рівень потужності приладу завчасно.

- ✓ Запахи менше поширюються в приміщенні.

Не залишайте елементи освітлення приладу увімкненими без потреби.

- ✓ Коли освітлення вимкнено, воно не споживає енергію.

Очищуйте або замінійте фільтр із вказаною періодичністю.

- ✓ Ефективність роботи фільтрів зберігається.

Встановіть кришку.

- ✓ Кількість випарів і конденсату зменшиться.

Використовуйте додаткові функції лише за потреби.

- ✓ Якщо додаткові функції вимкнені, зменшується споживання електроенергії.

Інформацію про продукт відповідно до (ЄС) 65/2014 та (ЄС) 66/2014 можна знайти під енергетичною етикеткою та в Інтернеті на сторінці продукту вашого приладу.

4 Режими роботи приладу

Прилад можна експлуатувати у режимі відведення повітря або режимі рециркуляції повітря.

Індикацію ступеня насичення потрібно налаштувати відповідно до обраного режиму роботи та фільтрів, що використовуються.

→ "Налаштування індикації насичення", Сторінка 9

4.1 Режим відведення повітря

Вентилятор витяжки забирає забруднене повітря з кухні, пропускає його через жиропоглинаючий фільтр та виводить назовні через вентиляційний канал.



Заборонено відводити повітря у витяжну трубу, що використовується для відведення відпрацьованих газів приладу, спалювання газу або іншого палива (це не стосується пристроїв для циркуляції повітря).

- Якщо планується виводити витяжне повітря в незадіяну димову чи витяжну трубу, то насамперед необхідно отримати на це дозвіл організації, відповідальної за очищення труб.
- Для відведення повітря через внутрішньостінний канал необхідно використовувати телескопічний внутрішньостінний вентиляційний канал.

4.2 Режим рециркуляції повітря

Втягнуте витяжкою повітря очищується, проходячи через жиропоглинаючий фільтр та фільтр для видалення запахів, а потім повертається в приміщення.



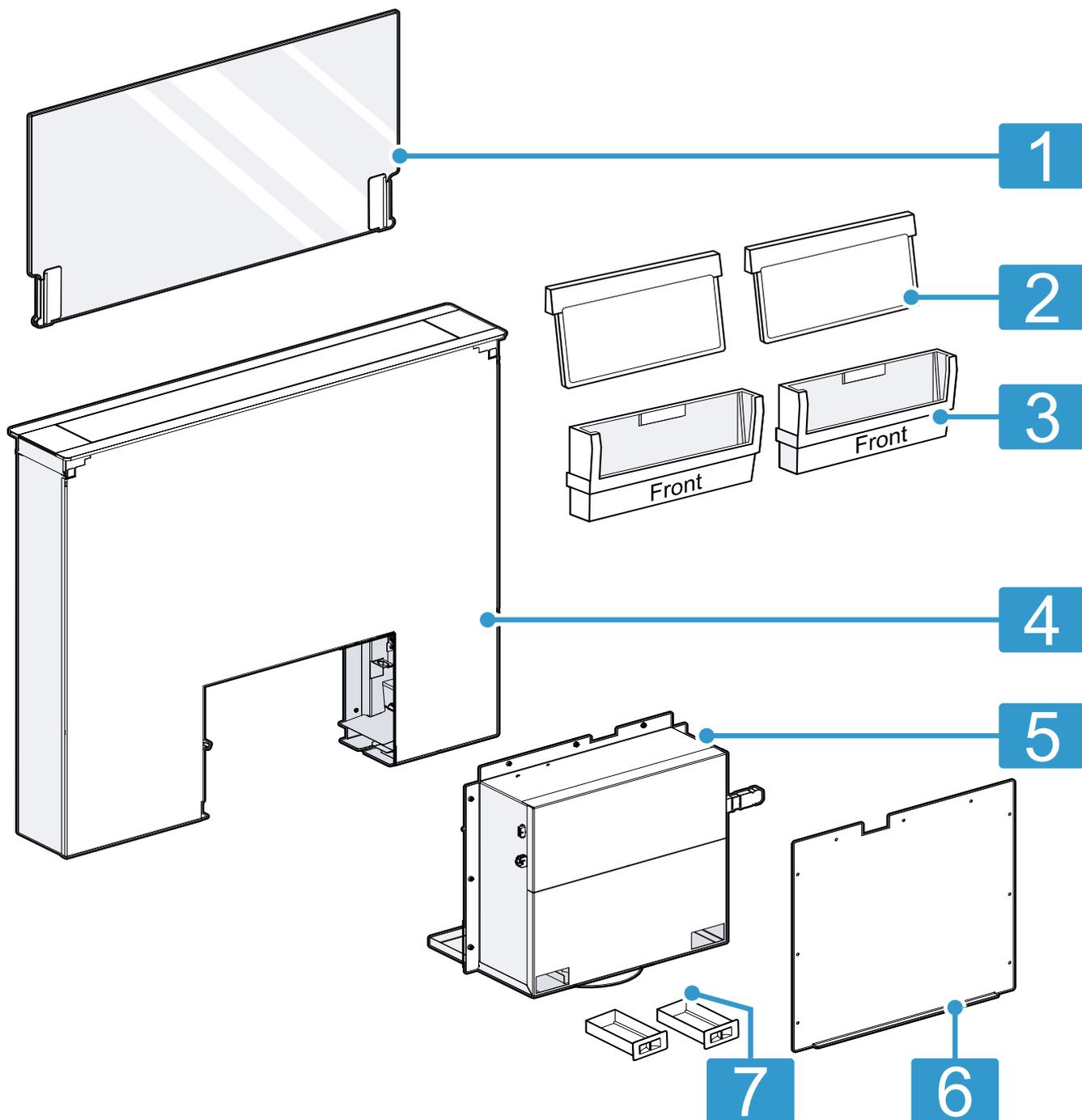
Для поглинання запахів у режимі рециркуляції повітря необхідно встановити фільтр для видалення запахів. Інформацію про різні варіанти експлуатації приладу в режимі рециркуляції повітря ви знайдете у на-

шому каталозі або отримаєте в спеціалізованому магазині. Необхідне приладдя можна придбати у спеціалізованому магазині, сервісній службі або інтернет-магазині.

5 Знайомство

5.1 Огляд

Тут можна познайомитися зі складниками приладу.



1 Скляна панель

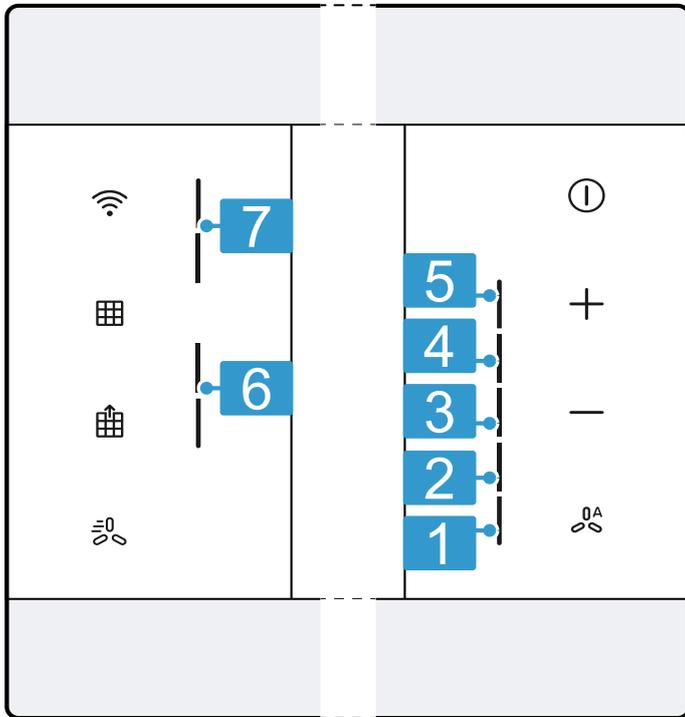
2 Жиропоглинаючий фільтр

3 Фільтрувальна касета

4 Прилад

5 Короб вентилятора**5.2 Елементи управління**

За допомогою елементів керування можна налаштувати всі функції приладу й одержувати інформацію про його робочий стан.

**6** Кришка приладу**7** Піддон**1** Рівень потужності вентилятора 1**2** Рівень потужності вентилятора 2**3** Рівень потужності вентилятора 3**4** Інтенсивний режим 1**5** Інтенсивний режим 2**6** Індикація ступеня насичення фільтра для видалення запахів¹**7** Індикація ступеня насичення жироловлювального фільтра

⓪ Увімкнення або вимкнення приладу

+ Збільшення ступеню вентиляції

- Зменшення ступеню вентиляції

0A Увімкнення або вимкнення автоматичного режиму роботи¹

Wi-Fi Home Connect Встановити з'єднання

Grid Скидання індикації насичення фільтра

Fan Виймання або встановлення жироловлювального фільтра/фільтра для видалення запахів¹

Leaf Увімкнення або вимкнення Guided Air

6 Перед першим використанням

Налаштуйте прилад для початку експлуатації. Очистьте прилад і приладдя.

6.1 Налаштування режиму роботи

У стандартному варіанті ваш прилад налаштований на режим відведення повітря.

Нотатка: Для використання в режимі рециркуляції повітря потрібне таке приладдя.

- ▶ Для використання в режимі рециркуляції повітря слід відповідним чином налаштувати режим роботи.
→ "Налаштування індикації насичення", Сторінка 9

6.2 Оптимальне використання приладу

Функція Guided Air покращує відведення кухонних випарів. Для оптимального використання вашого приладу, увімкніть цю функцію перед першою експлуатацією.

- ▶ Увімкніть Guided Air. → Сторінка 9

7 Основні відомості про користування**7.1 Увімкнення приладу**

- ▶ Увімкніть прилад кнопкою ⓪.
- ✓ Прилад запуститься з рівнем потужності 2 вентилятора.
- ✓ Загальне освітлення¹ вмикається автоматично.

¹ Залежно від комплектації приладу

7.2 Вимкнення приладу

- ▶ Натисніть .
- ✓ Інерційний режим вентилятора запуститься на рівні потужності 1.
- ✓ Загальне освітлення¹ залишається увімкненим прибл. 10 хвилин.
- ✓ Скляна панель залишається наполовину висунутою.
- ✓ Прилад автоматично вимикається прибл. через 10 хвилин.
- ✓ Коли ви встановили пристрій і підключили живлення, скляна панель опускається вниз, і прилад закривається.

7.3 Налаштування рівня потужності вентилятора

- ▶ Натисніть + або -.

7.4 Увімкнення інтенсивної вентиляції

Для усунення сильних запахів і кухонних випарів можна увімкнути інтенсивний рівень.

1. Натискайте кнопку +, поки на світлодіодному дисплеї не засвітиться світлодіод 4, що відповідає інтенсивному рівню 1.
 2. Натискайте кнопку +, поки на світлодіодному дисплеї не засвітиться світлодіод 5, що відповідає інтенсивному рівню 2.
- ✓ Приблизно через 6 хвилин прилад автоматично перемикається на рівень потужності 3.

7.5 Вимкнення інтенсивного режиму

- ▶ Щоб налаштувати будь-який рівень потужності вентилятора, натисніть -.

7.6 Увімкнення інерційного ходу вентилятора

В інерційному режимі прилад ще продовжує деякий час працювати, а потім автоматично вимикається.

Нотатка: Інші налаштування доступні у застосунку Home Connect.

Вимога: Прилад увімкнено.

- ▶ Натисніть .
- ✓ Інерційний режим вентилятора запуститься на рівні потужності 1.
- ✓ Загальне освітлення¹ залишається увімкненим прибл. 10 хвилин.
- ✓ Скляна панель залишається наполовину висунутою.
- ✓ Прилад автоматично вимикається прибл. через 10 хвилин.
- ✓ Коли ви встановили пристрій і підключили живлення, скляна панель опускається вниз, і прилад закривається.

7.7 Вентиляція з інтервалами

Для регулярного провітрювання кухні можна використовувати вентиляцію з інтервалами. У режимі вентиляції з інтервалами вентилятор вмикається і вимикається на заданий час в обраному режимі роботи.

Нотатка: Ця функція доступна лише у застосунку Home Connect.

Якщо увімкнено режим вентиляції з інтервалами, блимає світлодіод 1.

7.8 Увімкнення автоматичного режиму¹

Оптимальний рівень потужності вентилятора встановлюється автоматично за допомогою сенсора.

- ▶ Ви натискаєте .
- ✓ На світлодіодній індикації світиться світлодіод автоматичного налаштованого рівня потужності вентилятора.

Нотатка: В автоматичному режимі функція Guided Air завжди увімкнена.

7.9 Вимкнення автоматичного режиму роботи¹

- ▶ Ви натискаєте .
- ✓ Прилад запуститься з рівнем потужності 2 вентилятора.
- ✓ Вентиляція вимикається автоматично, щойно сенсор перестав фіксувати зміни у складі повітря у приміщенні.
- ✓ Автоматичний режим діє не більше 4-х годин.

Нотатка: Інші налаштування доступні у застосунку Home Connect.

7.10 Чутливість датчика¹

В автоматичному режимі датчик, встановлений у приладі, визначає інтенсивність випарів від варіння та смаження. Залежно від налаштувань чутливості датчика автоматично вмикається оптимальний рівень потужності вентилятора.

Якщо система керування за допомогою сенсора реагує надто швидко або повільно, можна змінити налаштування чутливості датчика.

- Заводське налаштування: 3
- Мінімальне налаштування: 1
- Максимальне налаштування: 5

На світлодіодній індикації світиться відповідний світлодіод.

7.11 Налаштування чутливості датчика¹

Вимога: Прилад увімкнено.

1. Натисніть та утримуйте кнопки  і  прибл. 3 секунди.
 2. Натисніть кнопку + або -, щоб змінити налаштування.
 3. Для збереження налаштування натисніть . Або почекайте приблизно 5 секунд, поки налаштування автоматично збережеться.
- ✓ Як тільки вибране налаштування збережеться, лунає звуковий сигнал.

7.12 Індикація насичення фільтра

Якщо жиропоглинаючі фільтри або фільтри для видалення запахів забруднені, після вимкнення приладу будуть блимати відповідні символи.

Нотатка: Індикацію насичення фільтра можна налаштувати залежно від використовуваного фільтра в застосунку Home Connect.

Очистіть жиропоглинаючі фільтри, дотримуючись вказівок з очищення, відповідно до інструкції.

¹ Залежно від комплектації приладу

Замініть фільтри для видалення запахів, дотримуючись вказівок, відповідно до інструкції.

При використанні відновлюваних фільтрів для видалення запахів дотримуйтеся вказівок, відповідно до інструкції.

7.13 Налаштування індикації насичення

Індикатор ступеня насичення слід налаштувати згідно з використовуваним фільтром.

Вимога: Прилад увімкнено.

1. Натисніть та утримуйте кнопки  і  — приблиз. 3 секунди.
 - ▶ Щоб налаштувати режим рециркуляції повітря (стандартний фільтр для видалення запахів Clean Air або фільтр для видалення запахів Clean Air Plus), натискайте  / , поки на світлодіодному дисплеї не засвітиться світлодіод 2.
 - ▶ Щоб налаштувати режим рециркуляції повітря (відновлюваний фільтр), натискайте  / , поки на світлодіодному дисплеї не засвітиться світлодіод 3.
 - ▶ Щоб знову переключити електронну систему керування в режим без фільтра циркуляційного повітря, натискайте  / , поки на світлодіодному дисплеї не засвітиться світлодіод 1.
2. Для збереження налаштування натисніть . Або почекайте приблизно 5 секунд, поки налаштування автоматично збережуться.
- ✓ Як тільки вибране налаштування збережеться, лунає звуковий сигнал.

7.14 Анулювання індикації наповнення

Після очищення жировловлювального фільтра або після заміни фільтра для видалення запахів можна скинути індикатор насичення.

Вимоги

- Після вимкнення приладу на лівій панелі управління блимають два верхніх світлодіода індикації ступеня насичення жировловлювального фільтра та/або два нижніх світлодіода індикації ступеня насичення фільтра для видалення запахів.
- Пролунає повторний сигнал.
- ▶ Ви натискаєте .
- ✓ Індикація насичення буде скинута.

7.15 Увімкнення Ambient Light¹

Нотатки

- Ambient Light можна увімкнути та вимкнути у застосунку Home Connect.
- Інші кольори доступні у застосунку Home Connect.

Вимога: Увімкнено ступінь вентиляції 1.

- ▶ Натисніть .
- ✓ Ambient Light залишається увімкненим.
- ✓ Вентиляція вимикається.
- ✓ Скляна панель залишається вгорі.

7.16 Увімкнення Guided Air

За допомогою функції Guided Air випари направляються таким чином, щоб прилад оптимально збирав і відводив їх. Особливо відведення випарів покращується на передніх конфорках.

Нотатка: Ця функція стандартно вимкнена.

- ▶ Натисніть .

¹ Залежно від комплектації приладу

8 Home Connect

Цей прилад можна підключити до мережі. Щоб керувати функціями з мобільного додатку Home Connect, змінювати основні параметри або контролювати поточний стан приладу, з'єднайте його з мобільним пристроєм. Служби Home Connect доступні не в усіх країнах. Доступність функції Home Connect залежить від доступності служб Home Connect у вашій країні. Докладну інформацію можна знайти тут: www.home-connect.com. Застосунок Home Connect допоможе пройти всі етапи реєстрації. Виконуйте інструкції і зважайте на поради, що з'являтимуться в застосунку Home Connect.

Нотатки

- Дотримуйтеся правил техніки безпеки, наведених у цій інструкції з експлуатації. Вони стосуються й керування приладом за допомогою застосунку Home Connect. → "Безпека", Сторінка 2
- Управління безпосередньо на приладі завжди має перевагу. У цей час управління за допомогою мобільної програми Home Connect неможливе.
- У режимі готовності при наявному підключенні до мережі пристрій потребує макс. 2 Вт.
- Якщо для підключення до домашньої мережі потрібна MAC-адреса вашого приладу, ви можете знайти її поруч із фірмовою табличкою. → Сторінка 15

8.1 Встановлення застосунку Home Connect

1. Застосунок Home Connect встановлений на мобільному пристрої.
2. Запустіть застосунок Home Connect та налаштуйте доступ до Home Connect. Застосунок Home Connect допоможе пройти всі кроки реєстрації.

8.2 Налаштування Home Connect

Вимоги

- Прилад вимкнений.
 - У вас є мобільний кінцевий пристрій, наприклад смартфон, із новою версією операційної системи iOS або Android.
 - На місці встановлення прилад приймає сигнал домашньої мережі WLAN (Wi-Fi).
 - Мобільний кінцевий пристрій і ваш прилад перебувають в межах сигналу WLAN вашої домашньої мережі.
1. Відскануйте наступні QR-коди.



Використовуйте QR-код для встановлення застосунку Home Connect та підключення свого приладу.

2. Виконуйте інструкції, що з'являтимуться в застосунку Home Connect.

8.3 Скидання підключень

- ▶ Скиньте збережені підключення до домашньої мережі та до Home Connect, утримуючи  та  протягом прибл. 3 секунд.

8.4 Оновлення ПЗ

Функція оновлення ПЗ оновлює програмне забезпечення вашого приладу, наприклад, для оптимізації, усунення помилок, оновлення з метою безпеки, а також додаткових функцій і послуг.

Передумова: необхідно бути зареєстрованим користувачем Home Connect, мати встановлений застосунок на своєму кінцевому мобільному пристрої і підключитися до сервера Home Connect.

Коли на сервері з'являється нова версія ПЗ, мобільна програма Home Connect інформує вас про це, і ви можете запустити процес оновлення безпосередньо з цієї програми. Після успішного завантаження можна запустити інсталяцію з застосунку Home Connect, якщо ви перебуваєте в домашній мережі WLAN (Wi-Fi). Після успішної інсталяції ви отримаєте повідомлення через мобільний застосунок Home Connect.

Нотатки

- Оновлення ПЗ складається з двох етапів.
 - Перший крок – це завантаження.
 - Другий крок – встановлення на ваш прилад.
- Під час завантаження можна й далі користуватися приладом. Залежно від особистих налаштувань у застосунку, оновлення ПЗ може також завантажуватися автоматично.
- Установка займає кілька хвилин. Ви не можете використовувати прилад під час інсталяції.
- Якщо йдеться про оновлення, важливе для безпеки, рекомендується інсталювати нову версію ПЗ якомога швидше.

8.5 Дистанційна діагностика

Сервісна служба може отримати доступ до вашого приладу за допомогою дистанційної діагностики, якщо ви звернетесь до сервісної служби із запитом; ваш прилад має бути підключено до сервера Home Connect, а віддалена діагностика доступна в країні, в якій використовується прилад.

Порада: Для отримання додаткової інформації та вказівок щодо наявності віддаленої діагностики у вашій країні див. розділ сервісної служби/підтримки на місцевому веб-сайті: www.home-connect.com.

8.6 Захист даних

Зважайте на правила захисту даних.

Під час першого підключення приладу до домашньої мережі з виходом в інтернет прилад передає на сервер Home Connect такі дані для першої реєстрації:

- Унікальний ідентифікатор приладу (складається з ключів приладу, а також MAC-адреси встановленого модуля зв'язку Wi-Fi).
- Сертифікат безпеки модуля зв'язку Wi-Fi (для інформаційно-технічної безпеки з'єднання).
- Поточну версію програмного й апаратного забезпечення побутового приладу.

- Статус відновлення заводських параметрів, якщо його перед цим робили.

Ця перша реєстрація готує функції Home Connect до користування й потрібна лише під час першого виклику функцій Home Connect.

Нотатка: Пам'ятайте, що функціями Home Connect можна користуватися лише за наявності мобільної програми Home Connect. Інформацію щодо захисту даних можна переглянути у мобільній програмі Home Connect.

9 Управління витяжкою з варильної поверхні

Цей прилад можна з'єднати з придатною варильною поверхнею і керувати функціями цього приладу через варильну поверхню.

Якщо варильна поверхня та витяжка сумісні з Home Connect, встановіть з'єднання приладів в застосунку Home Connect. Для цього підключіть обидва прилади до Home Connect і дотримуйтесь вказівок в застосунку.

Нотатки

- Дотримуйтеся правил техніки безпеки, наведених в інструкції з експлуатації вашого приладу; цих правил

слід також дотримуватися й у тих випадках, коли ви керуєте приладом через систему управління витяжкою з варильної поверхні.

- Керування на приладі завжди має пріоритет. У цей час управління через систему управління витяжкою з варильної поверхні неможливе.
- Підключитись до витяжки можна лише за допомогою застосунку Home Connect. Інші варіанти підключення більше не підтримуються.

10 Чищення та догляд

Щоб прилад працював довго, слід ретельно чистити його й доглядати за ним.

10.1 Засоби для очищення

Відповідні очисні засоби можна придбати у сервісному центрі або в онлайн-магазині.

УВАГА

Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.

- ▶ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
- ▶ Не застосовуйте засоби чищення, що мають високий вміст спирту.
- ▶ Не застосовуйте жорсткі або металеві губки.
- ▶ Дозволяється використовувати засоби для очищення скла, шкребки для скла або засоби для догляду за високоякісною сталлю лише у разі, якщо вони рекомендовані у вказівках з очищення відповідної деталі.
- ▶ Перед використанням ретельно промивайте губки.

10.2 Чищення приладу

Очищуйте прилад відповідно до вказівок, щоб уникнути пошкодження різних елементів і поверхонь в результаті неправильного очищення або використання невідповідних очисних засобів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека вибуху!

Агресивні їдкі лужні або кислотні очисні засоби вступають в реакцію з алюмінієвими деталями посудомийної машини, що може призвести до вибуху.

- ▶ Ніколи не використовуйте агресивні їдкі лужні або кислотні очисні засоби. Зокрема, не використовуйте для очищення алюмінієвих деталей, наприклад при очищенні жировловлювального фільтра витяжки, очисні засоби, що застосовуються в комерційних і промислових цілях.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека ураження електричним струмом!

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Перед чищенням приладу вийміть штепсель з розетки або вимкніть запобіжник в розподільному блоці.
- ▶ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека опіків!

Під час роботи прилад нагрівається.

- ▶ Перш ніж чистити прилад, дайте йому охолонути.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека травмування!

Окремі деталі приладу, доступні під час монтажу, можуть мати гострі краї.

Очищуйте внутрішню частину приладу обережно. Якщо під час чищення приладу інша особа керуватиме приладом за допомогою застосунку Home Connect, може виникнути ситуація, що загрожує травмуванням.

- ▶ Перед чищенням відключіть прилад від застосунку Home Connect.

→ "Скидання підключень", Сторінка 10

1. Дотримуйтеся інформації щодо використання засобів для чищення.
2. Залежно від поверхні виконуйте очищення таким чином:
 - ▶ Поверхні із нержавіючої сталі очищуйте губкою та гарячим лужним розчином, проводячи в напрямку шліфування.
 - ▶ Лаковані поверхні очищуйте губкою та гарячим лужним розчином.
 - ▶ Алюміній очищуйте за допомогою м'якої тканини, просоченої засобом для очищення скла.
 - ▶ Пластик очищуйте за допомогою м'якої тканини, просоченої засобом для очищення скла.
 - ▶ Скло очищуйте за допомогою м'якої тканини, просоченої засобом для очищення скла.

- Після цього витріть поверхню насухо м'яким рушником.
- На поверхні з високоякісної сталі м'якою тканиною нанесіть тонким шаром засіб для догляду за високоякісною сталлю.
Засіб для догляду за високоякісною сталлю можна придбати в сервісному центрі або в онлайн-магазині.

10.3 Очищення елементів управління та освітлення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека ураження електричним струмом!

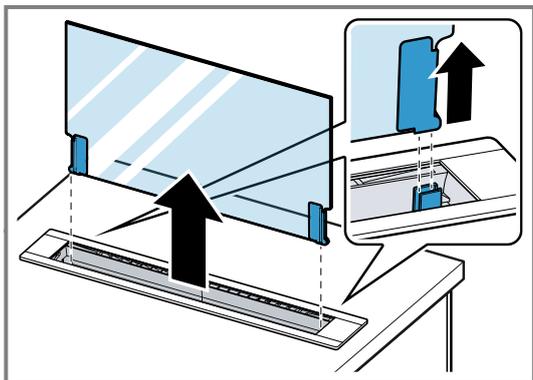
Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.

- ▶ Не застосовуйте мокрі губки.

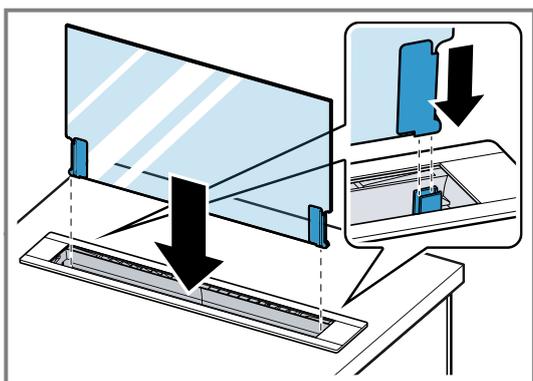
- Дотримуйтеся інформації щодо використання засобів для чистення.
- Очищуйте вологою губкою з гарячим лужним розчином.
- Після цього витріть поверхню насухо м'яким рушником.

10.4 Очищення скляної панелі

- Нотатка:** Рама приладу легко пошкоджується. Знімайте скляну панель вертикально. Не витягайте скляну панель через раму приладу. Скляна панель важка. Обережно вийміть скляну панель.



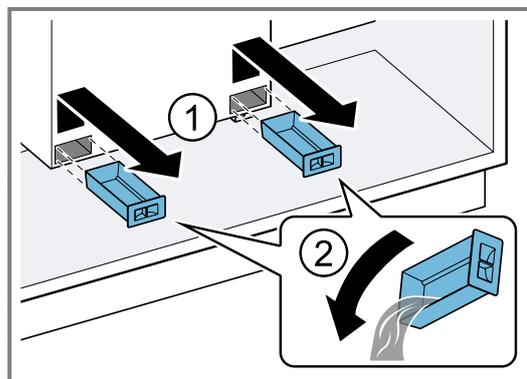
- Дотримуйтеся інформації щодо використання засобів для чистення.
- Виконайте чистення за допомогою м'якої тканини, просоченої засобом для очищення скла.
- Обережно вставте скляну панель у напрямні до упору.



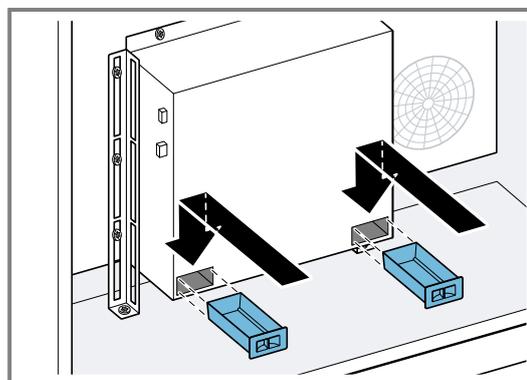
10.5 Очищення піддона

Під час готування або очищення приладу до нього може потрапити рідина. Піддон призначений для збирання цієї рідини.

- Вийміть піддон ① та спорожніть ②.

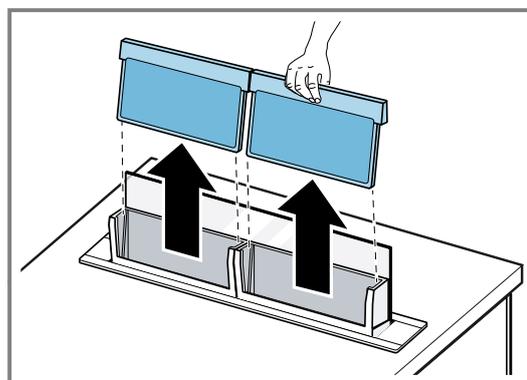


- Дотримуйтеся інформації щодо використання засобів для чистення.
- Очистіть піддон та знову вставте.



10.6 Демонтаж жиропоглинаючих фільтрів

- Натисніть .
- ✓ Скляна панель рухається наполовину вниз, і касети жиропоглинаючого фільтра переміщуються вгору.
- Вийміть жиропоглинаючі фільтри рухом вгору.



Не згинайте жировловлювальні фільтри, щоб уникнути їх пошкодження.

10.7 Чищення жировловлювальних фільтрів вручну

Жировловлювальні фільтри відфільтровують жир із кухонних випарів. Регулярне очищення жировловлю-

вальних фільтрів забезпечує високий рівень очищення від жиру. Рекомендуємо чистити жировловлювальний фільтр кожні 2 місяці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека пожежі!

Нашарування жиру в жировловлювальних фільтрах можуть загорітися.

- ▶ Жировловлювальні фільтри слід регулярно очищувати.

Вимога: Жиропоглинаючі фільтри зняті.

→ "Демонтаж жиропоглинаючих фільтрів", Сторінка 12

1. Дотримуйтеся інформації щодо використання засобів для чищення.
2. Замочіть жировловлювальні фільтри в гарячій воді з лужним розчином.
Для усунення особливо стійких забруднень скористайтеся спеціальним розчинником жиру. Відповідні розчинники жиру можна придбати у сервісному центрі або в онлайн-магазині.
3. Очистіть жировловлювальні фільтри щіткою.
4. Ретельно помийте жировловлювальні фільтри.
5. Дайте жировловлювальним фільтрам висохнути.

10.8 Мийте жировловлювальні фільтри в посудомийній машині.

Жировловлювальні фільтри відфільтровують жир із кухонних випарів. Регулярне очищення жировловлювальних фільтрів забезпечує високий рівень очищення від жиру. Рекомендуємо чистити жировловлювальний фільтр кожні 2 місяці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека пожежі!

Нашарування жиру в жировловлювальних фільтрах можуть загорітися.

- ▶ Жировловлювальні фільтри слід регулярно очищувати.

УВАГА

Жиропоглинаючі фільтри можуть бути пошкоджені внаслідок затискання в посудомийній машині.

- ▶ Не затискайте жировловлювальний фільтр.

Нотатка: Під час миття жировловлювального фільтра в посудомийній машині можуть виникнути незначні зміни забарвлення. Зміни забарвлення не впливають на функціональність жировловлювальних фільтрів.

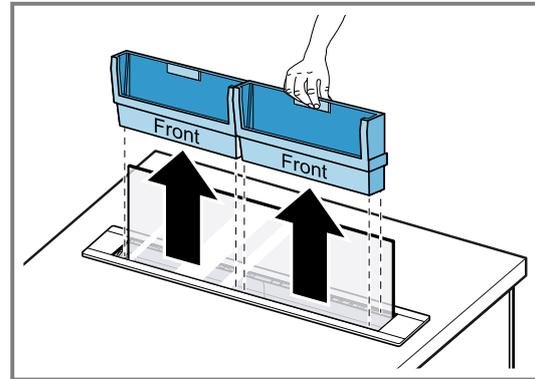
Вимога: Жиропоглинаючі фільтри зняті.

→ "Демонтаж жиропоглинаючих фільтрів", Сторінка 12

1. Дотримуйтеся інформації щодо використання засобів для чищення.
2. Жировловлювальні фільтри слід вільно розмістити в посудомийній машині.
Не мийте сильно забруднені жировловлювальні фільтри разом із посудом.
Для усунення особливо стійких забруднень скористайтеся спеціальним розчинником жиру. Відповідні розчинники жиру можна придбати у сервісному центрі або в онлайн-магазині.
3. Запустіть посудомийну машину.
При налаштуванні температури оберіть макс. 70 °C.
4. Дайте жировловлювальним фільтрам висохнути.

10.9 Демонтаж касети жиропоглинаючого фільтра

- ▶ **Нотатка:** Рама приладу легко пошкоджується. Знімайте касети жиропоглинаючого фільтра вертикально. Не витягайте касети жиропоглинаючого фільтра через раму приладу. Вийміть касети жиропоглинаючого фільтра.



10.10 Очищення касети жировловлювального фільтра

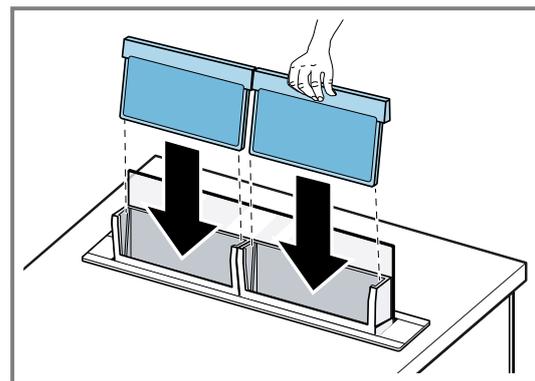
Вимога: Жиропоглинаючі фільтри зняті.

→ "Демонтаж жиропоглинаючих фільтрів", Сторінка 12

1. Очистіть касету жиропоглинаючого фільтра.
Касети жиропоглинаючого фільтра можна очищувати вручну або в посудомийній машині.
2. Дотримуйтеся інформації щодо використання засобів для чищення.

10.11 Встановлення жировловлювального фільтра

1. Натисніть .
- ✓ Скляна панель рухається наполовину вниз, і касети жиропоглинаючого фільтра переміщуються вгору.
2. Вставте жировловлювальні фільтри у касети жировловлювального фільтра.



Не згинайте жировловлювальні фільтри, щоб уникнути їх пошкодження.

3. Натисніть .
- ✓ Скляна панель та касети фільтра рухаються вниз.
- ✓ Кришка приладу закривається, і прилад вимикається.
4. Скинть індикацію насичення фільтра.
→ "Анулювання індикації наповнення", Сторінка 9

11 Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека травмування!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть скласти небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Якщо прилад несправний, зверніться до сервісної служби.
→ "Сервісні центри", Сторінка 15

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека ураження електричним струмом!

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ У разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його мають замінити підготовлені фахівці.

11.1 Несправності в роботі

Несправність	Причина й усунення несправності
Прилад не працює.	<p>Не вставлений штекер мережного кабелю .</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Підключіть прилад до електромережі. <p>Спрацював запобіжник у розподільному блоці.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевірте запобіжник на електричному щиті. <p>Зник струм.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевірте, чи працює освітлення й інші прилади в приміщенні. <p>Скляна панель встановлена неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Обережно вставте скляну панель до упору. <p>Рідина потрапляє в прилад.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Вийміть штепсельну вилку із розетки або вимкніть розподільний блок. ▶ Спорожніть піддон та вийміть касети жиропоглинаючого фільтра. → Сторінка 12 ▶ Висушіть місця прилягання. ▶ Залиште кришку приладу відкритою та відновіть експлуатацію приладу через 48 годин. ▶ Вставте піддон та касети жиропоглинаючого фільтра. <p>Скляну панель було знято та прилад експлуатувався.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Встановіть скляну панель та від'єднайте прилад від електромережі прибл. на 1 хв.
Кришка приладу не закривається повністю.	<p>У приладі застряг предмет.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Відключіть прилад від мережі живлення. ▶ Обережно відкрийте кришку та видаліть предмет, що застряг. ▶ Обережно закрийте кришку. ▶ Підключіть прилад до електромережі.
Освітлення кнопок не працює.	<p>Блок керування несправний.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зверніться до . <p>→ "Сервісні центри", Сторінка 15</p>
Освітлення не працює ¹ .	<p>Можливі різні причини.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Зверніться до . <p>→ "Сервісні центри", Сторінка 15</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Заміну несправних світлодіодних ламп має виконувати лише виробник, його сервісна служба або фахівець з відповідною кваліфікацією і дозволом (електромонтер).
На лівій панелі управління блимають обидва верхні світлодіоди 7.	<p>Жировловлювальні фільтри забруднені.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистіть жировловлювальний фільтр. <p>→ "Мийте жировловлювальні фільтри в посудомийній машині.", Сторінка 13</p> <p>→ "Чищення жировловлювальних фільтрів уручну", Сторінка 12</p> <p>→ "Знайомство", Сторінка 6</p>
На лівій панелі управління блимають обидва нижні світлодіоди 6.	<p>Фільтри для видалення запахів забруднені.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Замініть фільтр для видалення запахів. <p>→ "Знайомство", Сторінка 6</p>

¹ Залежно від комплектації приладу

Несправність	Причина й усунення несправності
Home Connect працює неправильно.	Можливі різні причини. ► Перейдіть на сайт www.home-connect.com .
Керування витяжкою з варильної поверхні не працює належним чином.	Можливо, доведеться внести зміни в налаштування. ► Прочитайте інструкцію з експлуатації варильної поверхні. ► Перейдіть на сайт www.home-connect.com .
Прилад вимикається в автоматичному режимі, навіть якщо він продовжує роботу.	Чистий водяний пар або тривалі процеси приготування з незначними змінами запаху можуть не розпізнаватися автоматичним режимом. ► Увімкніть рівень потужності вентилятора вручну.

12 Утилізація

12.1 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Утилізуйте прилад екологічним способом.
Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

13 Сервісні центри

Ви можете отримати у нашому сервісному центрі оригінальні запасні частини, необхідні для функціонування та придатні для зберігання, протягом 15 років після випуску вашого пристрою на ринок.

За додатковою інформацією зверніться до нашої сервісної служби.

Нотатка: Робота сервісного центру в гарантійних випадках безкоштовна.

Для отримання детальної інформації про гарантійний термін та умови гарантії у вашій країні, будь ласка, використовуйте QR-код на вкладеному документі з інформацією про сервісні контакти та умови гарантії, зв'яжіться з нашою сервісною службою, вашим дилером або відвідайте наш веб-сайт.

Виготовлено "BSX Хаузгерете ГмбХ" вул. Карл-Вері-Штрассе, 34, м.Мюнхен, 81739, Німеччина за ліцензією на товарний знак Сіменс АГ

Імпортер: ТОВ "БСХ Побутова Техніка", 03124, м.Київ, вул.Волноваська, 10/14 корп.Б, Україна

Ви можете знайти контактні дані сервісної служби за допомогою QR-коду на документі з інформацією про сервісні контакти та гарантійні умови, який додається, або на нашому веб-сайті.

13.1 Номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD)

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) приладу, які можна знайти на заводській табличці приладу.

Фірмова табличка розташована на коробі вентилятора. Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

14 Приладдя

Приладдя можна придбати в сервісній службі, у спеціалізованій мережі або через Інтернет. Використовуйте тільки оригінальне приладдя, бо воно точно припасоване до приладу.

Приладдя індивідуальне для кожного приладу. Під час придбання завжди вказуйте точне найменування (номер E) свого приладу. → *Сторінка 15*

Наявність того чи іншого приладдя для вашого приладу можна дізнатися в нашому каталозі, інтернет-магазині або сервісній службі.

siemens-home.bsh-group.com

15 Декларація відповідності

Ця компанія BSH Hausgeräte GmbH заявляє, що прилад із функцією Home Connect відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директиви 2014/53/EU.

Докладну декларацію відповідності RED можна знайти в Інтернеті за адресою siemens-home.bsh-group.com на сторінці опису вашого приладу в розділі додаткових документів.



Частота 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц): макс. 100 мВт
Діапазон 5 ГГц (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 50 мВт

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PI	PT	RO	CI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

WLAN (Wi-Fi) 5 ГГц: лише для експлуатації в приміщеннях.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

WLAN (Wi-Fi) 5 ГГц: лише для експлуатації в приміщеннях.

Справжнім «БСХ Хаузгерете ГмбХ» за ліцензією на товарний знак Сіменс АГ заявляє, що прилад з обладнанням радіодоступу відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: www.siemens-home.bsh-group.com/ua

16 Вказівки щодо випробування

Ці вказівки створені для полегшення випробування приладу.

- Виміряно відповідно до EN 61591.
- Прилад експлуатується в стані поставки.
- Короб вентилятора повинен бути прикріплений до передньої частини приладу.
- Важливо стежити, щоб фільтри не рухалися під час вимірювання (через зміни положення приладу порівняно з положенням встановлення).
- Зовнішнє освітлення не використовуються в якості підсвітки. Зовнішнє освітлення червоного кольору було додане до параметра FDE як споживач енергії.

17 Інструкція з монтажу

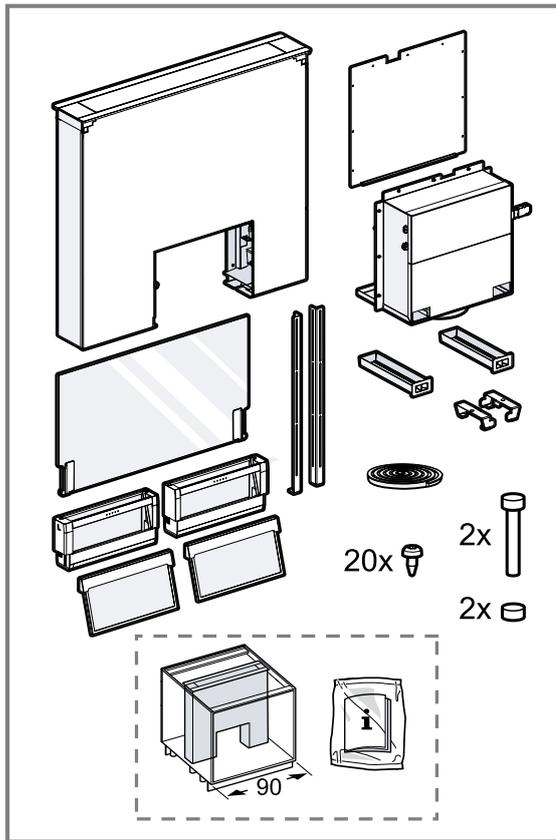
Під час монтажу приладу зважайте на цю інформацію.



mm

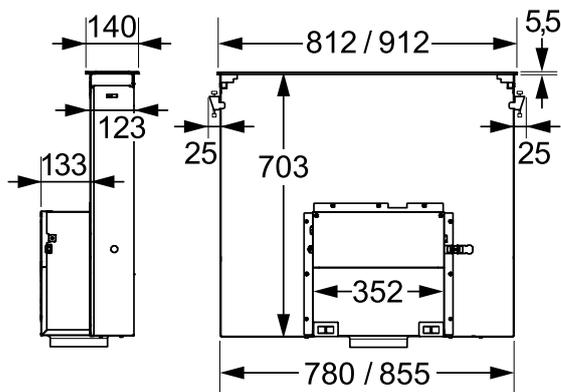
17.1 Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.

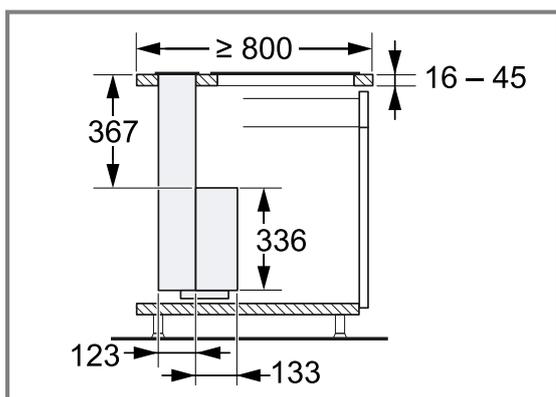


17.2 Габарити приладу

Тут вказані габаритні розміри приладу.



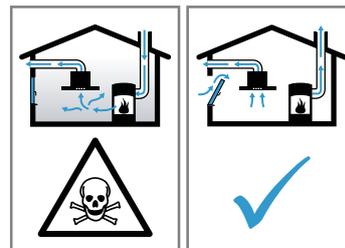
Зважайте на габарити меблів.



⚠ 17.3 Безпечний монтаж

Під час монтажу приладу дотримуйтеся цих правил техніки безпеки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека отруєння!
Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння. Під час роботи приладів, оснащених пальником, що використовує повітря у приміщенні, в якому експлуатується такий прилад (наприклад, газові плити, плити, що працюють на рідкому котельному паливі, дровах або вугіллі, проточні нагрівачі, водопідігрівачі тощо), утворюються продукти горіння, що виводяться через вентиляційну систему будівлі (напр. домохід) назовні. У разі одночасної роботи такого приладу та витяжки з кухні та сусідніх приміщень видаляється значна кількість повітря. При недостатньому надходженні свіжого повітря у кухню може утворитися від'ємний тиск. Через різницю тиску виникає небезпека надходження отруйних газів з вентиляційної системи або дымоходу назад у приміщення кухні.



- ▶ Обов'язково подбайте про надходження достатньої кількості свіжого повітря до приміщення, в якому експлуатується витяжка у режимі відведення повітря одночасно з приладом, оснащеним пальником, для роботи якого використовується повітря у даному приміщенні.
- ▶ Безпечна експлуатація витяжки можлива, лише якщо різниця між тиском у приміщенні, в якому встановлено такий прилад, оснащений пальником, та атмосферним тиском не перевищує показника 4 Па (0,04 мбар). Для відповідності цим вимогам необхідно забезпечити відведення повітря, що містить продукти горіння, через внутрішньостінні вентиляційні канали, незакриті отвори (наприклад, відкриті двері або вікна) або за допомогою інших технічних рішень. Використання лише внутрішньостінного вентиляційного каналу не гарантує дотримання граничного значення різниці між тиском у приміщенні та атмосферним тиском.
- ▶ Виробник рекомендує звернутись за консультацією до відповідного комунального управління для визначення належних характеристик вентиляційної системи усієї буді-

влі та розробки належних заходів щодо вентиляції приміщення.

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння.

- ▶ Якщо витяжка встановлена з пальником, для роботи якого використовується повітря у цьому приміщенні, система подачі живлення витяжки повинна мати відповідну функцію захисного відключення.

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння.

- ▶ Не відводьте відпрацьоване повітря в задіяну димохідну або витяжну трубу.
- ▶ Не відводьте відпрацьоване повітря у повітропровід, який використовується для вентиляції приміщень, в яких встановлені каміни.
- ▶ Якщо планується виводити витяжне повітря в незадіяну димову чи витяжну трубу, то насамперед необхідно отримати на це дозвіл організації, відповідальної за очищення труб.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека удушення !

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- ▶ Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека пожежі!

Нашарування жиру в жиропоглинаючому фільтрі можуть загорітися.

- ▶ Не обробляйте продукти відкритим вогнем поряд з витяжкою (напр., фламбірування).
- ▶ Прилад можна установити недалеко від топки для твердого палива (напр., дрова чи вугілля) за умови наявності суцільного незнімного покриття. Утворення іскор при цьому неприпустиме.
- ▶ Необхідно дотримуватися визначених безпечних відстаней, щоб уникнути перегрівання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!

Окремі деталі приладу, доступні під час монтажу, можуть мати гострі кути.

- ▶ Щоб уникнути травмування, монтаж слід виконувати у захисних рукавицях.

Даний прилад важкий.

- ▶ Для переміщення приладу необхідно 2 особи.
- ▶ При цьому можуть використовуватись лише відповідні допоміжні засоби.

Внесення змін в електричну або механічну частину конструкції небезпечно і може призвести до несправності в функціонуванні приладу.

- ▶ Забороняється вносити зміни в електричну або механічну частину конструкції.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека пожежі!

Невідповідні комбінації приладів можуть призвести до пошкодження.

- ▶ Не використовуйте прилад у поєднанні з газовими варильними поверхнями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!

Деталі з гострими краями всередині приладу можуть пошкодити з'єднувальний кабель.

- ▶ Забороняється затискати або перегинати з'єднувальний кабель.

Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.

- ▶ Ніколи не користуйтеся пошкодженим приладом.
- ▶ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
- ▶ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці.
- ▶ Зателефонуйте до сервісного центру.
→ *Сторінка 15*

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть скласти небезпеку для користувача.

- ▶ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▶ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▶ У разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його мають замінити підготовлені фахівці.

Монтаж, виконаний неналежним чином, може становити небезпеку для користувача.

- ▶ Прилад дозволено підключати до електромережі й експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці.
- ▶ Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через заземлену розетку, змонтовану згідно з чинними нормами.
- ▶ Заземлювальний провід електричної системи оселі має бути прокладений згідно з чинними нормами.
- ▶ Забороняється використання приладу в приміщеннях, де електрична мережа не обладнана заземлювальним проводом.
- ▶ В жодному разі не підключайте прилад до зовнішнього розподільного пристрою для живлення, наприклад, таймера або пульта дистанційного керування.
- ▶ Після того, як прилад убудували, штепсельна вилка кабелю живлення має бути вільно доступна. Якщо вільний доступ неможливий, у

стаціонарно змонтованій електричній системі потрібно встановити всеполюсний роз'єднувач за категорією перенапруги III й відповідно до місцевих технічних умов.

- ▶ Встановлюючи прилад, стежте за тим, щоб не перетиснути й не пошкодити з'єднувальний кабель.

17.4 Загальні вказівки

При встановленні зважайте на загальні вказівки.

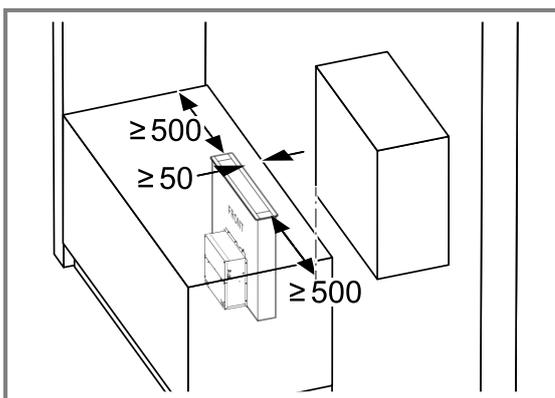
- Під час монтажу приладу дотримуйтесь вимог відповідних місцевих комунальних управлінь.
- При відведенні відпрацьованого повітря слід дотримуватися установчих та законодавчих приписів, наприклад, будівельних правил країни.
- Щоб безперешкодно дістатись до вентиляторної коробки під час обслуговування, виберіть легко доступне місце установки.
- Поверхні приладу чутливі до пошкоджень. Під час встановлення намагайтеся уникати пошкоджень.

17.5 Вказівки щодо умов встановлення

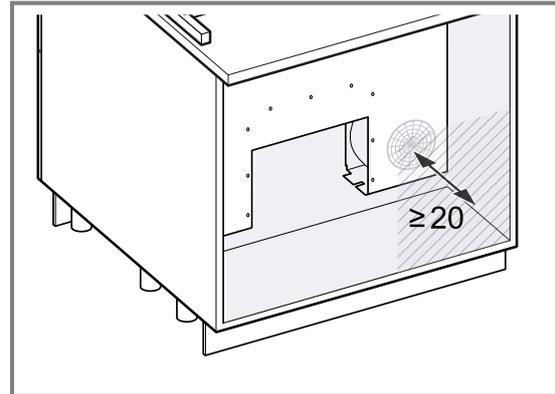
- Вмонтуйте прилад у стільницю.
- Прилад не можна встановлювати разом із газовою варильною поверхнею.
- При встановленні додаткового приладдя зважайте на інструкції з монтажу відповідного приладдя.
- Ширина витяжки повинна бути не меншою за ширину варильної поверхні, над якою встановлюватиметься прилад.
- Щоб оптимально записати пароварки, встановіть прилад за варильною поверхнею.

Щоб уникнути втрати потужності, не встановлюйте верхні шафи над приладом і дотримуйтеся наступних відстаней:

- Принаймні 50 см ліворуч та праворуч від приладу до стіни або до сусідньої верхньої шафи
- Принаймні 5 см від рами приладу до стіни



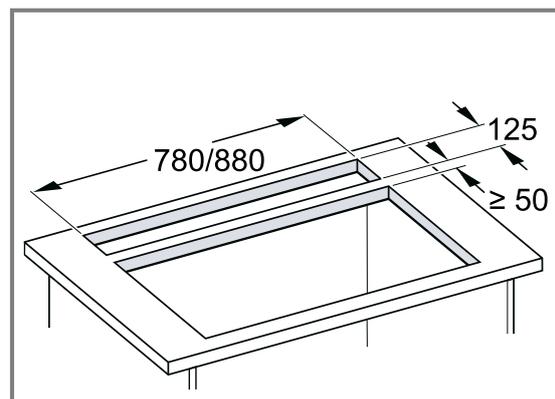
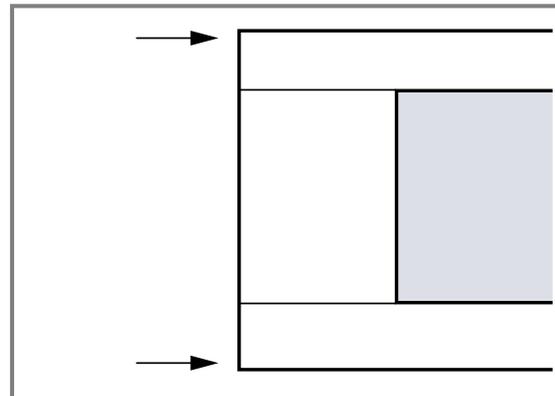
- Принаймні 2 см від зони всмоктування Guided Air до стінки меблів



- Передбачте вентиляційний отвір у цоколі з площею поперечного перерізу 80 см².

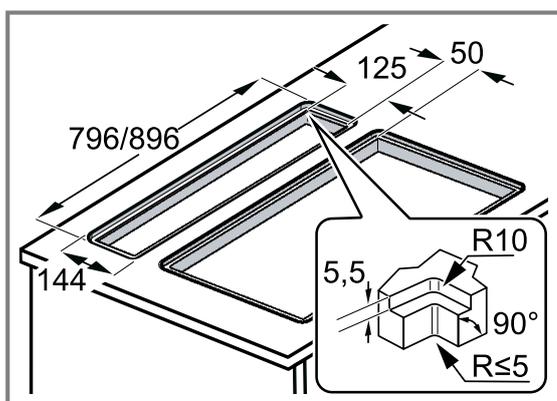
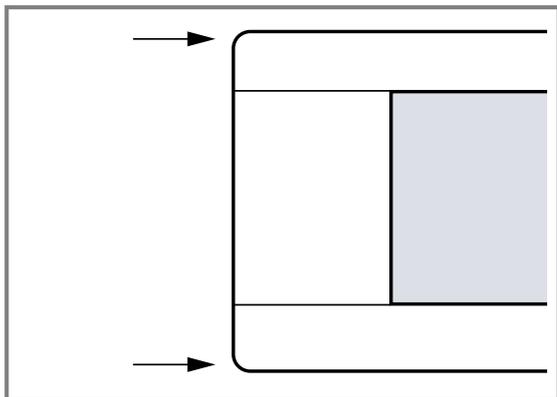
Вбудовування приладів з гострими кутами врівень із поверхнею

Не вбудовуйте прилади з гострими кутами у кам'яні або гранітні робочі поверхні.



Вбудовування приладів з закругленими кутами врівень із поверхнею

Прилади з закругленими кутами можна вбудовувати у будь-яку робочу поверхню.



17.6 Вказівки щодо каналу відведення витяжного повітря

Виробник не несе відповідальності за дефекти, які виникли в результаті неправильного планування і прокладання трубопроводу.

- Слід використовувати коротку пряму випускну трубу з якомога більшим діаметром.
- Довгі випускні труби з шорсткими стінками, численними згинами або малим діаметром призводять до зменшення потужності всмоктування і збільшення шуму вентилятора.
- Слід використовувати випускну трубу з негорючого матеріалу.
- Щоб уникнути затікання конденсату, слід монтувати витяжну трубу з ухилом 1° від приладу.

Нотатка: Відповідні витяжні канали можна придбати в нашій сервісній службі, у вашого дилера або на нашому веб-сайті.

Пласкі вентиляційні канали

Використовуйте пласкі вентиляційні канали з внутрішнім перерізом, що відповідає перерізу круглих труб з таким діаметром:

- Діаметр 150 мм відповідає перерізу приблизно 177 см^2 .
- Діаметр 120 мм відповідає перерізу приблизно 113 см^2 .
- Якщо діаметр Вашого вентиляційного каналу відрізняється від наведеного, скористайтеся клейкою стрічкою для ізолювання вентиляційних каналів.
- Не використовуйте пласкі канали з різкими згинами.

Циліндричні вентиляційні канали

Використовуйте круглі труби з внутрішнім діаметром 150 мм (рекомендовано) або щонайменше 120 мм.

17.7 Монтаж

Перевірка меблів

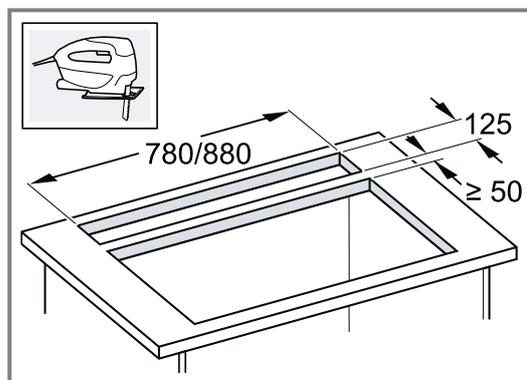
- ▶ Перевірте меблі для вбудовування. Вони мають бути горизонтальними і мати достатню несну здатність. Максимальна вага приладу становить 40 кг.

Підготовка меблів

Нотатка: Для безшовного встановлення варильної поверхні і приладу необхідне спеціальне приладдя, що не входить до комплекту поставки. Дотримуйтеся посібника з монтажу, що додається до спеціального приладдя.

Вимога: Меблі придатні до вбудовування.

1. Зробіть виріз у стільниці залежно від положення вбудовування.



Поверхня зрізу має знаходитися під кутом 90° до стільниці.

2. Перевірте тримкість і стабільність стільниці. Для опорної конструкції використовуйте термо- і вологостійкий матеріал для укріплення.
3. Переконайтеся, що після прорізних робіт меблі стоять стабільно.
4. Видаліть стружку.
5. Залежно від положення вбудовування зніміть задню стінку меблів.

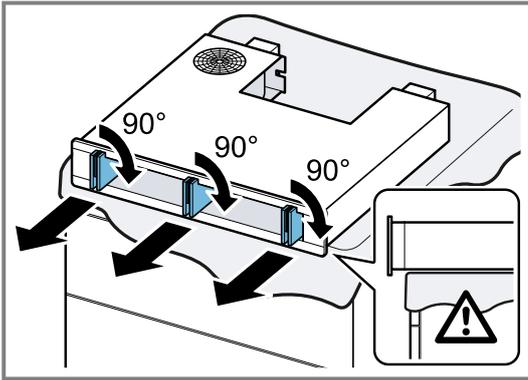
Підготовка приладу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека травмування!

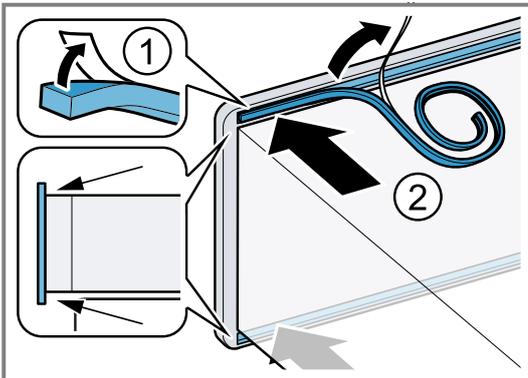
Даний прилад важкий.

- ▶ Для переміщення приладу необхідно 2 особи.
- ▶ При цьому можуть використовуватись лише відповідні допоміжні засоби.

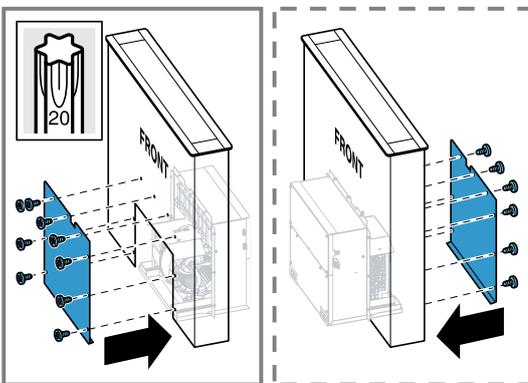
1. Покладіть прилад на м'яку поверхню та зніміть транспортне кріплення.



2. Приклейте ущільнювач у призначений для цього паз ① та виріжте ②.



3. Пригвинтіть кришку приладу залежно від положення вбудовування.



Монтаж приладу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – – Небезпека травмування!

Окремі деталі приладу, доступні під час монтажу, можуть мати гострі кути.

- ▶ Щоб уникнути травмування, монтаж слід виконувати у захисних рукавицях.

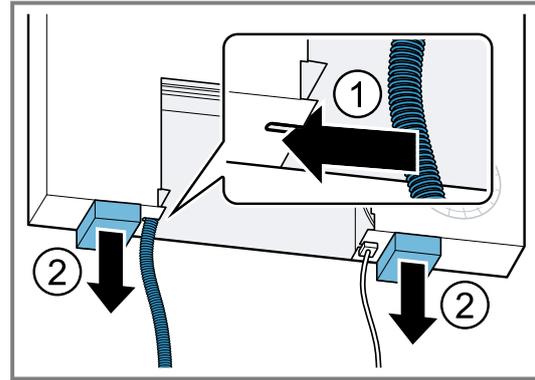
Даний прилад важкий.

- ▶ Для переміщення приладу необхідно 2 особи.
- ▶ При цьому можуть використовуватись лише відповідні допоміжні засоби.

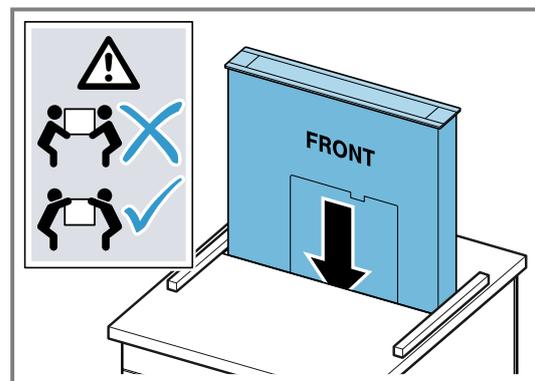
Нотатка: Наразі не знімайте транспортне кріплення для захисту кабелю.

1. Підніміть прилад з коротких боків і вирівняйте його передньою частиною до варильної поверхні.

2. Протягніть кабельне підключення у механізм розвантаження ① та зніміть транспортне кріплення ②.



3. **Нотатка:** Щоб не встановлювати прилад повністю у виріз, покладіть панель під кожен з коротких сторін приладу. Встановіть прилад зверху у виріз стільниці.

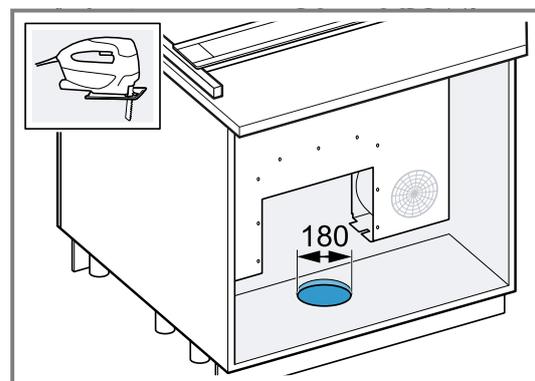


Рівномірно вставте прилад, щоб він не був перекошений.

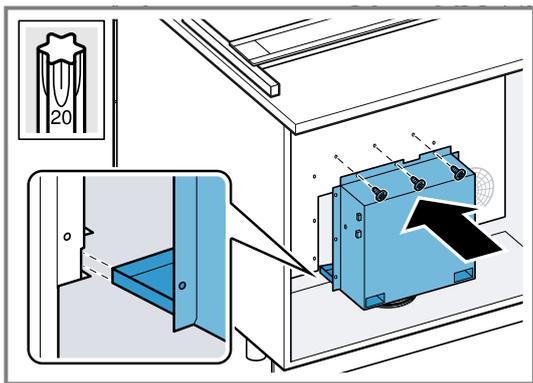
4. Позначення вирізу для системи труб:

- ▶ Прикріпіть шланг для відпрацьованого повітря короба вентилятора на патрубок.
- ▶ Посуньте короб вентилятора у напрямку та пригвинтіть гвинтом.
- ▶ Позначте положення для системи труб на нижній стінці шафи.
- ▶ Послабте гвинт і знову вийміть короб вентилятора.

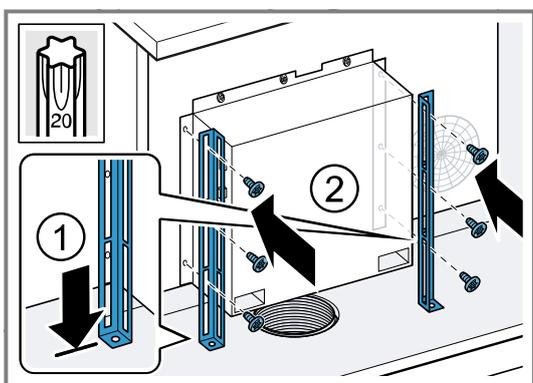
5. Випиляйте виріз для системи труб.



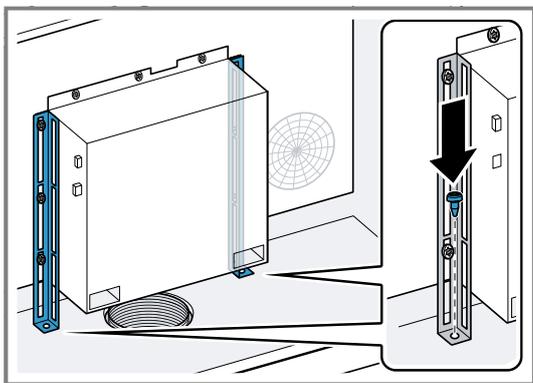
6. Вставте короб вентилятора в напрямку, змонтуйте систему труб та пригвинтіть короб вентилятора.



7. Підтримайте прилад знизу і зніміть панелі.
8. Повністю встановіть прилад у виріз.
9. Вирівняйте планки у напрямку підлоги ① і закріпіть збоку ②.

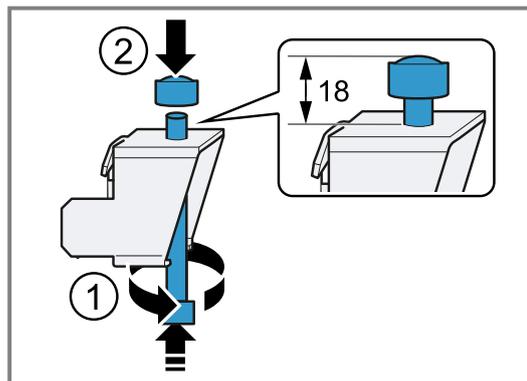


10. Пригвинтіть планки на нижній стінці шафи.

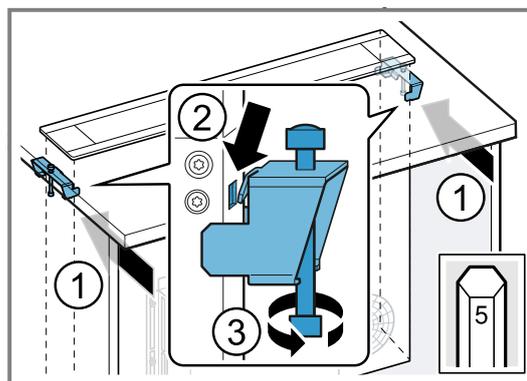


11. **Нотатка:** Якщо прилад розміром 90 см встановлено у шафі шириною 90 см, пропустіть наступні два кроки встановлення та дотримуйтесь інструкцій для додаткового комплекту приладдя.

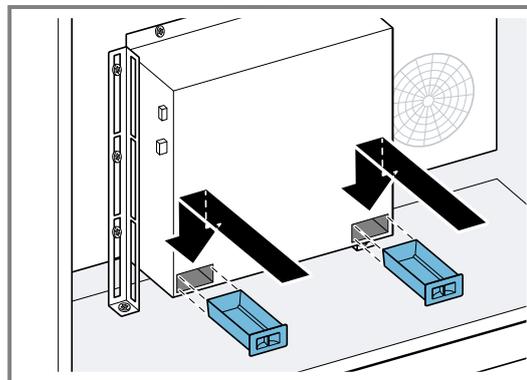
- Загвинтіть гвинт знизу і затягніть гайку.



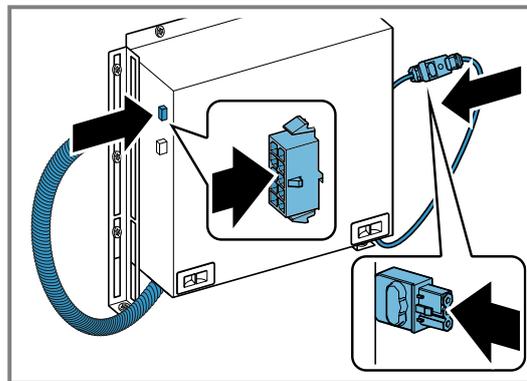
12. Вирівняйте прилад відносно варильної поверхні ① та прикріпіть його до стільниці ② ③.

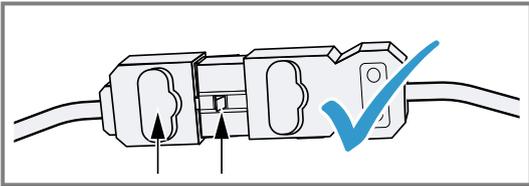
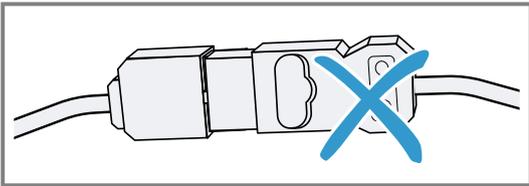


13. Вставте піддон і зафіксуйте.

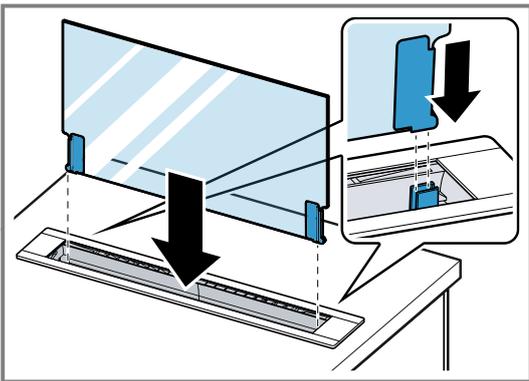


14. Вставте кабель на короб вентилятора.





- 15.** Обережно вставте скляну панель у напрямні до упору.



- 16.** Під'єднайте прилад до електромережі.
 ✓ Коли ви встановили пристрій і підключили живлення, скляна панель опускається вниз, і прилад закривається.
- 17.** Встановіть жировловлювальні фільтри.
 → "Встановлення жировловлювального фільтра",
 Сторінка 13

UK Виготовлено компанією BSH Hausgeräte GmbH за ліцензією на товарний знак Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com



9002042963 (051016) REG25

uk